

# La pratique des langues dans les entreprises

en France

La France est, en Europe, le second pays d'accueil des investissements étrangers avec pour conséquence une augmentation constante de compétences linguistiques requises.

Les entreprises sont donc à la recherche de candidats capables d'évoluer dans des équipes multilingues.

À côté du français, langue véhiculaire des entreprises situées en France, l'anglais est devenu une langue incontournable pour les postes de cadres.

D'autres langues peuvent être sollicitées : l'allemand, l'italien, l'espagnol, le néerlandais, le portugais, ou la pratique d'une langue plus rare (chinois, japonais) pourront constituer un atout face aux choix des recruteurs.



## Quelle langue pour votre contrat de travail ?



Pour toute rédaction de document concernant un travail s'effectuant en France, qu'il s'agisse d'une offre d'emploi ou d'un contrat de travail, il est fortement conseillé à l'employeur de recourir à la **langue française**, et cela même si le poste nécessite des connaissances en langues étrangères (L 1221-3 du Code du travail).

Lorsqu'un salarié embauché est d'origine étrangère, le contrat de travail doit être traduit dans sa langue d'origine s'il le demande. En cas de discordance entre les deux textes, seul le texte rédigé dans la langue du salarié étranger peut être invoqué par ce dernier.

## Quelles langues pour quels secteurs d'activité ?

### LE FRANÇAIS

Le français est la langue de travail en France. Tout candidat étranger devra donc maîtriser le français pour exercer un emploi, même dans une entreprise étrangère.

---

## L'ANGLAIS

L'anglais est demandé pour les postes tournés vers l'international. Pour certains postes, un bon bagage technique suffit. Pour d'autres, un niveau « courant » ou « bilingue » est indispensable.

### SECTEURS D'ACTIVITÉ

**INDUSTRIE** (Bouygues Construction à Saint-Quentin-en-Yvelines, Renault-Nissan à Boulogne-Billancourt), **MARKETING** (Axa France, Unilever France), **COMMERCE** (Safran), **COMMUNICATION**, **GESTION ADMINISTRATIVE**, **TOURISME** et **HÔTELLERIE** (Nouvelles Frontières, Club Med, Disneyland Paris), **INFORMATIQUE** (Murex, Dailymotion, Microsoft France).

### TYPES DE POSTES

Chargés de clientèle internationale, chefs de projets déploiement international, contrôleurs financiers internationaux, agents de voyages, responsables animation, directeurs d'agences, consultants internationaux pour les logiciels financiers, chargés de comptes.

---

## L'ALLEMAND

La France est le premier partenaire économique de l'Allemagne. Les exportations entre les deux pays se sont renforcées au cours des dix dernières années. De nombreuses PME allemandes, implantées en France, recherchent du personnel bilingue, susceptible d'être un relais entre la filiale en France et la société-mère en Allemagne.

### SECTEURS D'ACTIVITÉ

**INDUSTRIE** (Smart France à Hambach, Thyssenkrupp Presta France à Florange, Elysées Cosmétiques à Forbach), **COMMERCE** (Amazon à Forbach), **SERVICES** (Altran Est à Metz, Strasbourg et Belfort).

### TYPES DE POSTES

Commerciaux de terrain, chargés de service après-vente, technico-commerciaux.

### AUTRES POSTES PROPOSÉS

Ingénieurs, comptables bilingues, spécialistes de la finance, assistantes de direction.

La connaissance de l'allemand n'est pas toujours indispensable pour travailler dans les grands groupes allemands (Mercedes, Bosch, BMW, Lufthansa) car l'anglais y est aussi souvent pratiqué. Néanmoins, elle permet d'accéder aux emplois les plus intéressants avec le plus de responsabilités.

---

## L'ITALIEN

L'Italie est le deuxième partenaire économique de la France. Pour les étudiants français, la connaissance de l'italien offre la possibilité d'effectuer des études dans des écoles réputées en Italie : design, édition, ameublement, restauration d'art. De nombreuses entreprises italiennes sont implantées en France (automobile, restauration, finance).

### SECTEURS D'ACTIVITÉ

**INDUSTRIE** (Comau France à Trappes, Bianchi France à Kingsheim), **AGROALIMENTAIRE** (Ferrero France à Mont-Saint-Aignan, Barilla France à Paris), **MODE** (Prada Retail France à Paris, Giorgio Armani France à Paris).

### TYPES DE POSTES

Assistants administration des ventes pour le marché italien, chargés de marketing online, téléconseillers, technico-commerciaux, acheteurs e-commerce, comptables filiales italiennes.

---

## L'ESPAGNOL

L'Espagne est le quatrième pays pour les exportations françaises. Les échanges entre la France et les pays hispaniques sont en constant développement.

### SECTEURS D'ACTIVITÉ

**INDUSTRIE** (Groupe Gestamp-Noury à Gretz-Armainvilliers, Festina France à Besançon), **PRÊT-À-PORTER** (Desigual-INTS France à Serris, Zara France à Paris), **HÔTELLERIE** (Groupe Sol Melia France à Paris).

### TYPES DE POSTES

Assistants commerciaux pour l'Espagne, responsables de zone export, responsables logistique.

## Où apprendre ? Où se perfectionner ?

### ● Cours de langues dispensés en Lorraine(\*)

Divers organismes (privés ou publics) mettent en place des cours de langues à l'intention d'un public varié (salarié, demandeur d'emploi, étudiant, ...).

Les demandeurs d'emploi peuvent se voir prendre en charge le **coût de l'enseignement d'une langue** (variant entre 200 et 600 €) par Pôle emploi ([www.pole-emploi.fr](http://www.pole-emploi.fr)).

Plateforme d'évaluation linguistique de  
**Pôle emploi**  
[www.pe-testlangues.fr](http://www.pe-testlangues.fr)

*Elle permet à chaque candidat demandeur d'emploi de se soumettre à un test linguistique. Un code d'accès doit vous être fourni par votre conseiller Pôle emploi.*

#### Région Grand Est

Alsace Champagne-Ardenne Lorraine  
Plateforme Performance Emploi  
<https://formation-orientation.grandest.fr>

*La plateforme met à disposition une base de données sur les formations, notamment linguistiques, à l'attention des salariés et demandeurs d'emploi dans le Grand Est. Des aides financières peuvent être apportées en fonction des situations : salariés en contrat de sécurisation professionnelle, compte personnel de formation, Pôle emploi, ...*

Réseau des **Greta de Lorraine**  
[www.greta-lorraine.fr](http://www.greta-lorraine.fr)

*Les différents centres **Greta** en Lorraine organisent des cours d'initiation et de perfectionnement en anglais, allemand, espagnol ou italien.*



#### Université de Lorraine

**Service d'Orientation et d'Insertion Professionnelle (SOIP)**  
Facultés des Sciences  
54600 Villers-lès-Nancy  
Tél. 03 72 74 03 60

**Service d'Orientation et d'Insertion Professionnelle (SOIP)**  
Campus Lettres et Sciences Humaines  
Maison de l'Étudiant  
54000 Nancy  
Tél. 03 72 74 03 61

**Service d'Orientation et d'Insertion Professionnelle (SOIP)**  
57000 Metz  
Tél. 03 72 74 03 62

[formationcontinue-contact@univ-lorraine.fr](mailto:formationcontinue-contact@univ-lorraine.fr)  
[www.fc.univ-lorraine.fr](http://www.fc.univ-lorraine.fr)

*Le Service Formation Continue de l'**Université de Lorraine** propose des cours de langues pour différents publics (salariés, demandeurs d'emploi, étudiants, ...) dans plusieurs langues (anglais, allemand, néerlandais, ...), en présentiel ou en e-learning. Pour plus d'informations, nous vous invitons à contacter les différents centres.*

#### CCI Formation

5, Rue Jean-Antoine Chaptal  
57070 Metz  
[www.cciformation.org](http://www.cciformation.org)

*L'apprentissage des langues se déroule sous forme de cours collectifs (anglais, allemand, espagnol, italien, luxembourgeois) ou sur mesure en fonction des besoins de chacun.*

(\*) Liste non exhaustive

## ● Cours de français pour les étrangers dans les 4 pays de la Grande Région

Des organismes publics et privés situés en Allemagne, Belgique, France et Luxembourg dispensent des cours pour les adultes souhaitant apprendre le français en tant que langue étrangère ou approfondir leurs connaissances.

### Sprachzentrum

Universität des Saarlandes  
D- 6604 Saarbrücken  
[www.szsbs.uni-saarland.de](http://www.szsbs.uni-saarland.de)

*Le centre de langues de l'Université de la Sarre propose des cours de français selon différentes formules : cours intensifs en été ou cours du soir pendant l'année.*

### Institut d'Études Françaises

Villa Europa  
Kohlweg 7  
D- 66123 Saarbrücken  
[saarbruecken.institutfrancais.de](http://saarbruecken.institutfrancais.de)

*Cours de français, préparation des certifications (DELFF, DALF, DFP, ...).*

### CLL Language Centres

Avenue de Kraainem, 61  
B- 1200 Woluwe-Saint-Lambert  
Tél. : +32 (0)2 761 74 77  
[business@ccl.be](mailto:business@ccl.be)

*Le CLL est une association (ASBL) œuvrant en collaboration avec l'Université catholique de Louvain. Des cours de français langues étrangères ont lieu dans les centres de formation du CLL à Bruxelles et Louvain-la-Neuve. Cours de langues pour adultes et cours de langue en ligne.*

### Université de Lorraine

Département de Français Langue Étrangère  
23, Boulevard Albert 1er  
54015 Nancy Cedex  
[defle-nancy.jimdo.com](http://defle-nancy.jimdo.com)

*Différentes formules d'apprentissage du français existent : cours au semestre, à l'année ou à la carte selon les besoins de chacun.*

### Institut National des Langues

[www.inll.lu](http://www.inll.lu)

*Certification TCF tout public (TP).  
Certification TCF accès à la nationalité française (ANF).*

### Greta Lorraine Nord

Lycée Robert Schuman  
4, Rue Monseigneur Pelt  
BP 55130  
57000 Metz Cedex 03  
Tél. : 03 87 76 40 31  
<http://www.greta-lorraine-nord.fr>

*Cours de Français Langue étrangère (Validation du Diplôme de Compétences en Langues).*

## Les cours de langues pour salariés en France

Les salariés exerçant en France ont la possibilité de progresser en langues par le biais de la formation continue.

### ● Le compte personnel de formation (CPF)

Tout salarié du secteur privé acquiert chaque année des heures de formation comptabilisées sur son compte personnel de formation. Il peut ainsi se former en langues sur ou en dehors de son temps de travail. La formation doit toutefois être éligible au compte personnel de formation (consulter le site [www.moncompteformation.gouv.fr](http://www.moncompteformation.gouv.fr)). L'anglais, l'allemand et l'espagnol sont éligibles au CPF. Les dossiers sont plus compliqués pour les autres langues (italien, portugais, russe, ...). Les centres de langues privés (dépendant des chambres de commerce) ainsi que les organismes publics (GRETA par exemple) proposent des formations compatibles avec le CPF (cours particuliers, cours collectifs, cours en ligne, par téléphone, par correspondance, séjours linguistiques).

## ● Le projet de transition professionnelle

Le projet de transition professionnelle permet au salarié de s'absenter de son poste afin de suivre une formation pour se qualifier, évoluer ou se reconverter.

Renseignements : Fongecif Grand Est - Tél. 03 26 03 10 10 - [www.fongecif-grandest.org](http://www.fongecif-grandest.org)

## Les certifications en langue : à quoi servent-elles ?

Les certifications en langue vous permettent d'attester de vos compétences linguistiques face à un employeur. Les attestations délivrées correspondent à l'un des 5 niveaux du Cadre européen commun de référence pour les langues (A2 pour les débutants à C1). Ces examens (dont le coût d'inscription est compris entre 50 et 200 €) constituent un réel atout lors d'un recrutement. Ils peuvent se préparer dans les centres de formation publics et privés.

### ► DCL (Diplôme de Compétences en Langues) en France

Le diplôme national professionnel est accessible à tout adulte, quelle que soit sa situation. Le certificat concerne 13 langues, dont le français langue étrangère. Il est assorti de la mention de l'un des 5 niveaux du Cadre européen de référence pour les langues (A2 à C1). La préparation aux épreuves s'effectue dans les espaces-langues des GRETA ou dans les centres de formation des universités et des chambres de commerce et d'industrie.

- ➔ Informations et inscriptions sur le site du ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche [www.education.gouv.fr/dcl](http://www.education.gouv.fr/dcl)  
Le DCL est éligible au Plan de développement des compétences, Compte personnel de Formation (CPF), CPF de transition professionnelle, Contrat de Sécurisation professionnelle (CSP) et PRO-A.



### ► Français

**DILF** (Diplôme initial de langue française)

**DELF** (Diplôme d'études en langue française)



- ➔ Certifications valables sans limite.  
Les inscriptions se font directement dans les centres d'examen, à l'étranger comme en France.  
Plus d'informations sur le site [www.fle.fr](http://www.fle.fr)

**TCF** (Test de connaissance du Français)



- ➔ Organisé par le Centre international d'Etudes pédagogiques : [www.ciepf.fr](http://www.ciepf.fr)

**TEF** (Test d'évaluation de français)

**DFP** (Diplôme de français professionnel)



- ➔ Le diplôme de français professionnel atteste de la connaissance du français dans un domaine professionnel particulier.  
Diplômes organisés par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris : [www.francais.cci-paris-idf.fr/diplomes](http://www.francais.cci-paris-idf.fr/diplomes)

### ► Allemand

**Goethe-Zertifikat A1 – C1**

**TestDaF**



- ➔ Institut Goethe Nancy  
03 83 35 44 36 - [www.goethe.de](http://www.goethe.de)





## ► Anglais

**TOEFL** (Test Of English as a Foreign Language) : test standardisé d'anglais. Attestation valable 2 ans.

**TOEIC** (Test Of English for International Communication) : test de connaissance d'anglais à l'oral et à l'écrit. Attestation valable 2 ans.

➔ Pour davantage d'informations sur le TOEFL et le TOEIC, consultez le site [www.ets.org](http://www.ets.org)



## Examens de Cambridge

**IELTS** (International English Language Testing System)

➔ [www.cambridgeenglish.org](http://www.cambridgeenglish.org)



## ► Espagnol

**DELE** (Diplôme d'Espagnol comme Langue Étrangère)

➔ Diplômes officiels de maîtrise de la langue espagnole. Ils sont délivrés par l'Institut Cervantès à Paris.

Plus d'informations sur le site [www.dele.org](http://www.dele.org)



## ► Italien

**CILS** (Certificat d'italien comme langue étrangère)

➔ Diplôme d'étude attestant du niveau en italien en tant que langue étrangère. Il comprend 6 niveaux correspondant au Cadre européen commun de référence.

<http://cils.unistrasi.it>



**FRONTALIERS GRAND EST**  
World Trade Center  
Tour B - 2, Rue Augustin Fresnel  
57070 METZ-Technopôle  
Tél. 03 87 20 40 91  
[contact@frontaliers-grandest.eu](mailto:contact@frontaliers-grandest.eu)  
[www.frontaliers-grandest.eu](http://www.frontaliers-grandest.eu)

Document réalisé avec le soutien financier de :



Les activités EURES bénéficient  
du soutien financier  
de la Commission européenne  
dans le cadre du programme EaSI.